

FR Attention! Pour toute réclamation veuillez bien garder l'étiquette SAV collée au - dessous du meuble

IT Attenzione! Per favore conservate l'etichetta presente su ogni componente per eventuali reclami

CZ Pozornost! Na spodní straně nábytku je štítek. Uchovejte si jej pro případ reklamace

SK Pozor! Na spodnej strane nábytku je štítok. Pre prípad reklamácie si ho prosím uschovajte

PL Uwaga! Na spodzie mebla umieszczona jest etykieta. Prosimy zachować ją na wypadek reklamacji

PT Atencao! Abaixo do móvel se encontra uma etiqueta. Por favor nao remova esta e mantem a etiqueta para qualquer reclamação

ES Atención! Existe una etiqueta debajo de cada mueble. Por favor, quédensela para posibles futuras quejas

DE Achtung! Unter dem Möbel befindet sich ein Etikett. Bitte bewahren das Etikett auf eine mögliche Reklamation

HR Pažnja! Na donjoj strani namještaja nalazi se naljepnica. Molimo da ju sačuvate u slučaju pritužbe

SRB Pažnja! Na donjoj strani namještaja nalazi se etiketa. Molimo da ju sačuvate u slučaju žalbe

EN Attention! On the underside of the furniture there is a label. Please keep it in case of a complaint



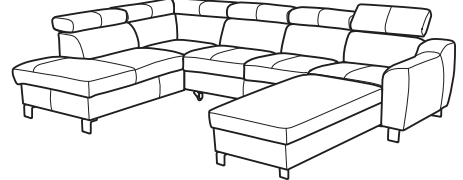
ASPEN



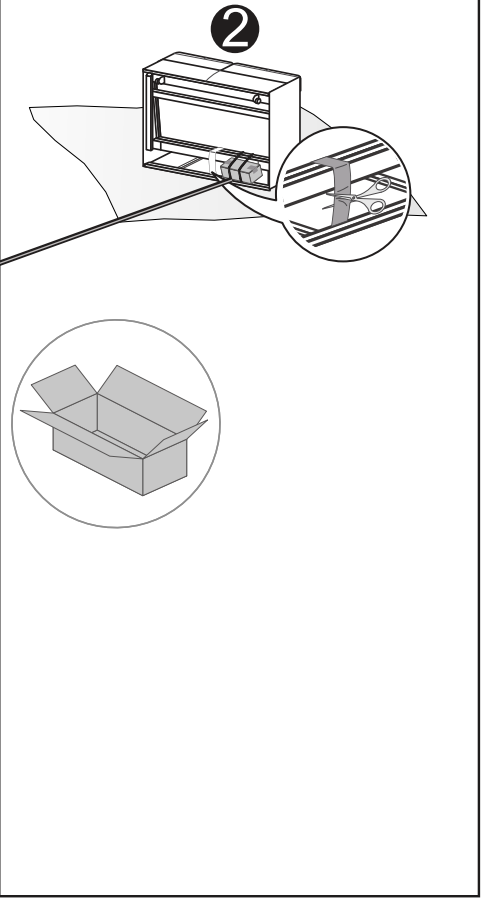
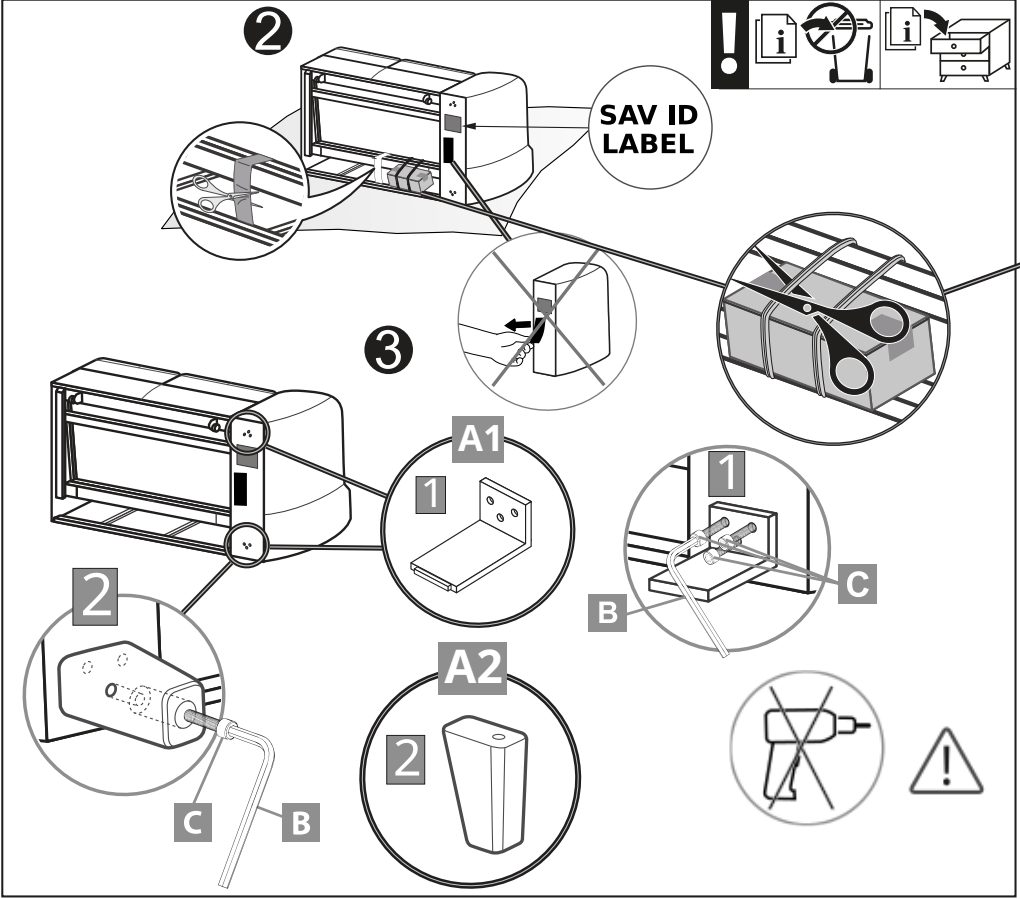
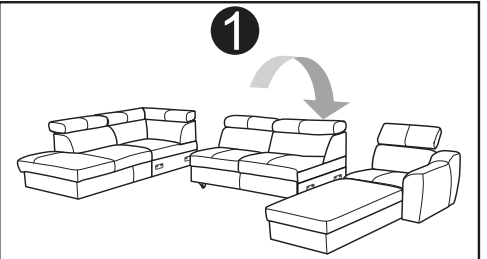
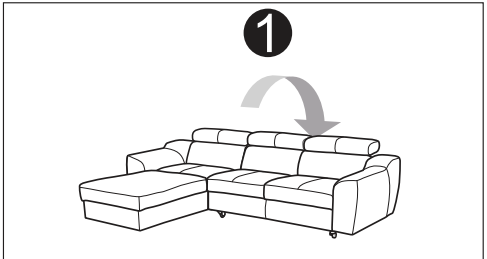
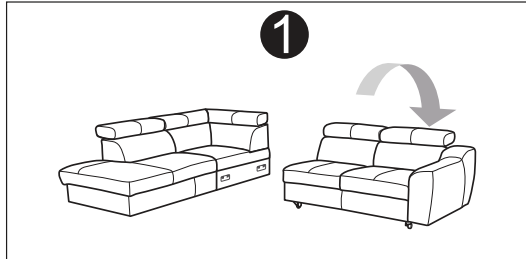
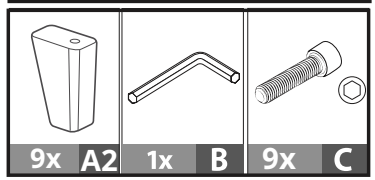
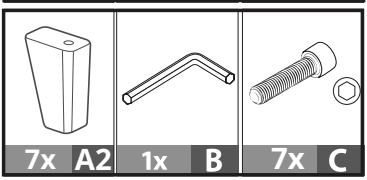
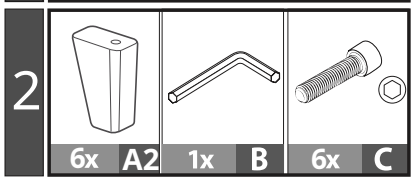
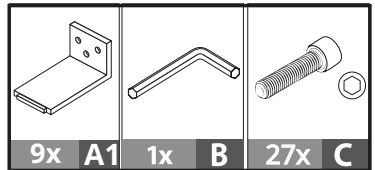
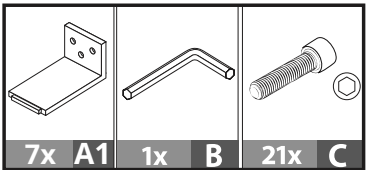
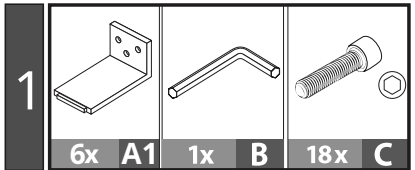
OTM/BK-2F / 2F-OTM/BK



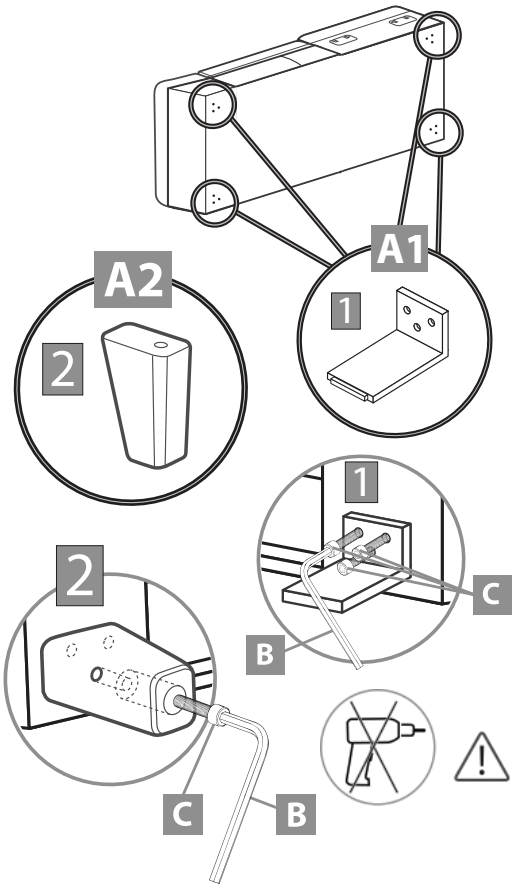
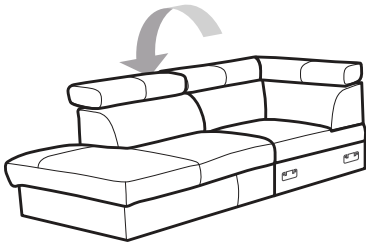
REC/BK-2F / 2F-REC/BK



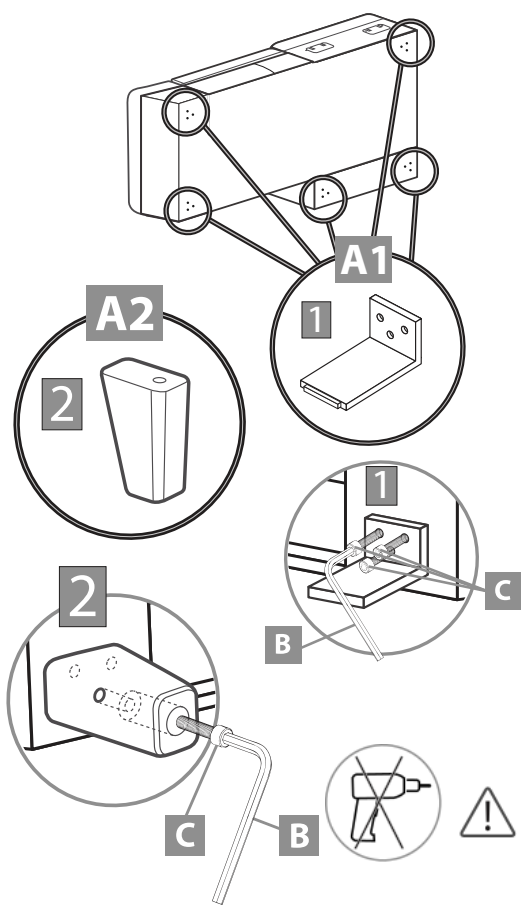
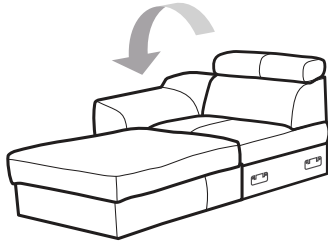
OTM/BK-ELE2F-REC / REC-ELE2F-OTM/BK



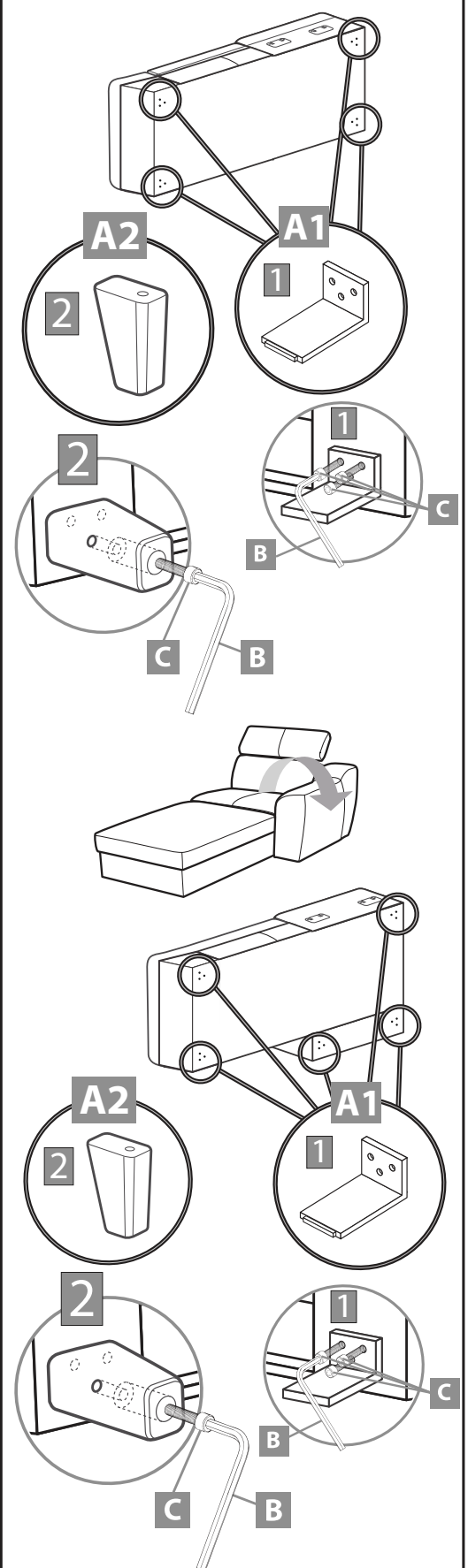
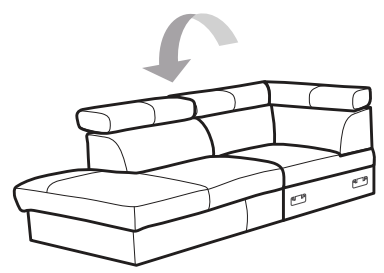
4

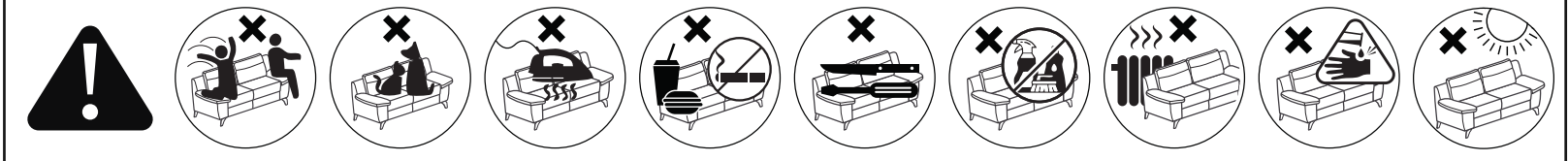


4



3





HU Ez a modell hosszú és megerőltető utazás. Használat el. ráuuk fel, és érintse meg n. a pad megbirkózní Ez látszatát kelti elegancia és vonzerejét. Kérjük, ismétlje meg rendszeresen ezt a tevékenységet.

PT Este modelo tem uma viagem longa a extenuante. Antes de usá-lo, apertar e toque no teclado de lidar Isto dá a aparência de elegância e atratividade. Repita esa ação regularmente.

FR Ce salon vient de faire un long voyages. Pour plus d'élégance et de volume, nous vous conseillons de secouer et de taper les coussins avec la main. Veuillez répéter cette actio régulièrement.

IT Questo salotto ha appena fatto lunghi viaggi. Per più eleganza e volume, vi consigliamo di scuotere e batffere i cuscini. Si prega di ripetere questa azione regolarmente.

ES La sofa en el salyn es destina para descansar. Nosotros les recomendamos los cojinos para el aspecto más elegante.Repite esta acción con regularidad.

GB This sofa has just made a long trip. For more elegance and volume, we advise you to shake a tap the cushions with your hand. Repeat this action regularly.

DE Dieses Sofa hat gerade eine lange Reise demacht. Für mehr Eleganz und Volumen empfehlen wir Ihnen, die Kissen mit der Hand zu schütteln und zu klopfen. Bitte wiederholen Sie diese Tätigkeit regelmäßig.

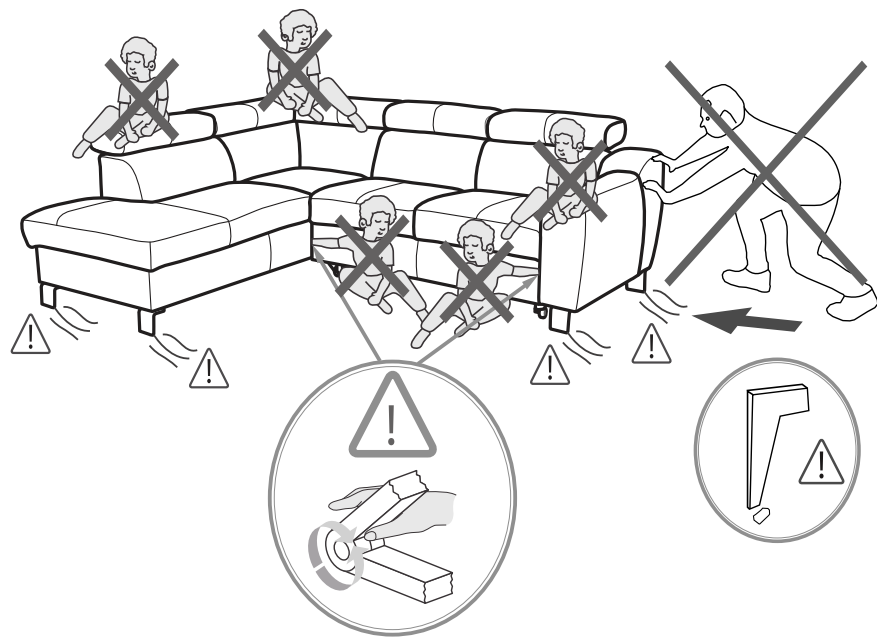
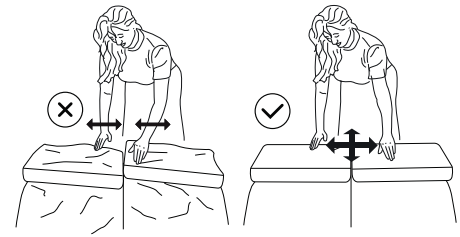
HR Namještaj je proveo u transportu određeno vrijeme. Za više elegancije i volumena preporučujemo da protresete i potapšate jastuke rukom. Redovito ponavljati ovu radnju

SRB Nameštaj je proveo prevozu određeno vrijeme. Za više elegancije i volumena preporučujemo da ručno protresete i potapšate jastuka. Redovito ponavljati ovu radnju.

PL Państwo sofa ma za sobą długą podróż. Proszę dobrze wygładzić rękoma poduszki w celu uzyskania odpowiedniego kształtu i objętości mebla. Czynność tą należy regularnie powtarzać.

CZ Vaše pohovka se vydala na dlouhou cestu. Vyhlaďte prosím polštáře rukama, abyste získali požadovaný tvar a objem nábytku. Tato operace by se měla pravidelně opakovat.

SK Vaša pohovka sa vydala na dlhú cestu. Vankúše vyhladzujte rukami, aby ste získali požadovaný tvar a objem nábytku. Táto akcie by sa mala pravidelne opakovat.



FR Il est nécessaire de protéger soi-même les pieds ou autres surfaces de contact du meuble avec le sol, car sans protection supplémentaire, selon la surface, le sol peut être endommagé. Si nécessaire, nous recommandons de coller les pieds ou les surfaces de contact du meuble, par exemple avec du feutre. Ne déplacez pas les meubles sur le sol, cela pourrait endommager les pieds et même le sol.ATTENTION: Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans.

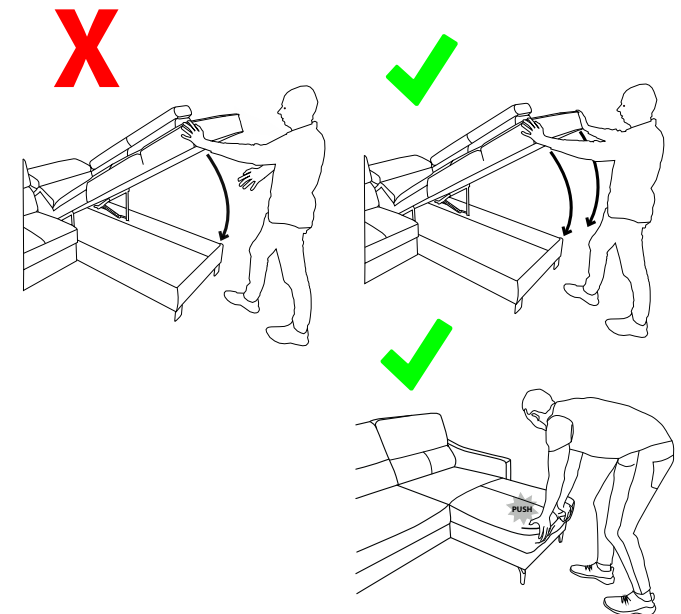
HR Noge ili druge kontaktne površine namještaja s podlogom potrebno je zaštititi samostalno, jer bez dodatne zaštite, ovisno o podlozi, može doći do oštećenja poda. Po potrebi preporučamo lijepljenje nogu ili dodirnih površina namještaja, npr. filcom. Nemojte pomicati namještaj po podu, možete oštetiti noge, pa čak i pod.NAPOMENA: Ovaj uređaj mogu koristiti mnoga djeca preko 8 godina.

IT È necessario proteggere da soli i piedini o altre superfici di contatto del mobile con il suolo, perché senza protezione aggiuntiva, a seconda della superficie, il pavimento potrebbe danneggiarsi. Se necessario, si consiglia di incollare i piedini o le superfici di contatto del mobile, ad esempio con feltro. Non spostare i mobili sul pavimento, potrebbe danneggiare i piedi e persino il pavimento.ATTENZIONE: i mobili non devono essere montati o spostati da elementibambini fino a 8 anni.

SRB Neophodno je samostalno zaštititi noge ili druge kontaktne površine nameštaja sa zemljom, jer bez dodatne zaštite, u zavisnosti od površine, može doći do oštećenja poda. Ako je potrebno, preporučujemo lepljenje nogu ili dodirnih površina nameštaja, na primer filcom. Ne pomerajte nameštaj po podu, to može oštetiti noge, pa čak i pod. OPREZ: Nameštaj ne smiju montirati ili pomicati elemente djeca dobi do 8 godina.

CZ Nohy nebo jiné styčné plochy nábytku se zemí je nutné chránit svépomocí, protože bez dodatečné ochrany může v závislosti na povrchu dojít k poškození podlahy. V případě potřeby doporučujeme přilepit nohy nebo styčné plochy nábytku např. plstí. Nepřesouvajte nábytek po podlaze, mohlo by dojít k poškození nohou a dokonce i podlahy.POZOR: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let

EN It is necessary to protect the feet or other contact surfaces of the furniture with the ground on your own, because without additional protection, depending on the surface, the floor may be damaged. If required, we recommend gluing the feet or furniture contact surfaces, e.g. with felt. Do not move the furniture across the floor, it may damage the legs and even the floor itself.WARNING: This appliance can be used by children aged from 8 years.



DE Es ist notwendig, die Füße oder andere Kontaktflächen der Möbel mit dem Boden selbst zu schützen, denn ohne zusätzlichen Schutz kann der Boden je nach Oberfläche beschädigt werden. Bei Bedarf empfehlen wir, die Füße oder Kontaktfläche der Möbel zu verkleben, z.B. mit Filzleiter. Schieben Sie die Möbel nicht auf dem Boden, es können sowohl die Füße als auch sogar der Boden beschädigt werden.ACHTUNG: Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren.

ES Es necesario proteger los pies u otras superficies de contacto de los muebles con el suelo por su cuenta, ya que sin protección adicional, dependiendo de la superficie, el suelo puede dañarse. Si es necesario, recomendamos pegar los pies o las superficies de contacto de los muebles, por ejemplo, con fieltro. No mueva los muebles por el suelo, puede dañar los pies e incluso el suelo.NOTA: Este dispositivo puede ser utilizado por muchos niños más de 8 años.

PL Należy we własnym zakresie zabezpieczyć nogi lub inne powierzchnie styku mebla z podłożem, gdyż bez dodatkowego zabezpieczenia, w zależności od podłoża, może dojść do uszkodzenia podłogi. Jeśli jest to wymagane zalecamy podklejanie nóżek lub powierzchni styku mebla np. filcem. Nie należy przesuwać mebla po podłodze, może to uszkodzić nogi, a nawet podłogę.UWAGA: Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat.

FR Come smaltire questo imballaggio

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE À SÉPARER ET À DÉPOSER DANS LE BAC DE TRI

3 PVC **4 LDPE** **6 PS**

Raccolta plastica Raccolta plastica Raccolta plastica

FR À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Cet appareil se recycle

7 OTHER **20 PAP** **50 FOR**

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilegiate la riparazione o il dono del vostro apparecchio! Raccolta plastica Raccolta carta

FR Pensez à donner ou recycler.

ASSOCIATION **LIVRAISON** **DÉCHÈTERIE**

<https://quefairedemesdechets.fr>

ENGLISH

ASSEMBLY TIPS:

- DO NOT USE EXCESSIVE FORCE DURING INSTALLATION. TIGHTEN THE SCREWS AFTER A FEW DAYS.

NEVER USE ABRASIVE OR SOLVENT-CONTAINING PRODUCTS. DO NOT EXCESSIVELY RUB THE SURFACE OF THE FURNITURE WHEN USING THE CLOTH.

DEUTSCH

WENDEN SIE KEINE ÜBERMÄßIGE KRAFT BEI DER MONTAGE AN. ZIEHEN SIE DIE SCHRAUBEN NACH EINIGEN TAGEN AN.

WENDEN SIE NIEMALS SCHLEIFEN ODER LÖSUNGSMITTELHALTIGE PRODUKTE AN. REIBEN SIE NICHT DIE OBERFLÄCHE DES MOBELS BEIM ABWISCHEN ÜBERMÄßIG.

FRANÇAIS

N'UTILISEZ PAS DE FORCE EXCESSIVE LORS DU MONTAGE. RESERRER LES VIS APRÈS QUELQUES JOURS.

NE MAASIS UTILISER DE PRODUITS ABRASIFS OU CONTENANT DES SOLVANTS. NE PAS FROTTER EXCESSIVEMENT LA SURFACE DU MEUBLE LORS DE L'UTILISATION DU CHIFFON.

POLSKI

NIE UŻYWAJ NADMIERNIEJ SIŁY PODCZAS MONTAŻU. DOBRZĘ ŚRUBUJ PO KILKU DNIACH.

NIGDY NIE UŻYWAJ PRODUKTÓW ŚCERNYCH LUB ZAWIERAJĄCYCH ROZPUSZCZALNIKI. NIE NALEŻY NAJMIEJNIEJ POĆIERAĆ POWIERZCHNI MEBLA. PODCZAS UŻYWANIA ŚCIERKI.

MAGYAR

NE ALKALMAZZON TÚLZOTT ERŐT AZ ÖSSZESZERELÉS SORÁN. NYELJENY NEM ELEGYETTEL HÚZZA BE A CSAVARÓKAT.

SOGA NE HASZNÁLJON GYŐSZŐLŐVAGY OLDOSZERTÁRUALMI TERMÉKEKET. NE DÖRGŐSÖLJE TÚL ERŐSEN A BÚTOR FELÜLETÉTSZÍVÁS SORÁN.

SLOVENSKI

NE UPORABLAJTE PREKOMERNE SILE ZA MONTAŽO. MED MONTAŽO PRAVILITE VIJAKE V NEROKU DNEH.

NIKOLI NE UPORABJAJTE ABRAZIVNIH IZDELKOV ALI IZDELKOV, KI SODRŽUJEJO TOPILA. PRI UPORABI KRP NE DRGANITE PREKOMERNO PO POHISTVENI PLOŠČINI.

- READ THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS CAREFULLY.
- CREATE AN ASSEMBLY AREA.
- IDENTIFY THE PARTS OF THE FURNITURE. TECHNOLOGICAL GAPS AT THE JOINTS.

CLEANING TIPS

CHECK USER MANUAL FOR MORE DETAILS. WASH WITH DETERGENT. CLEANING WITH A DEDICATED PRODUCT. CLEANING WITH A DAMP CLOTH.

MONTAGEANLEITUNG:

- LESEN SIE DIE MONTAGEANLEITUNG SORGFÄLTIG.
- GESÄTTEN SIE DEN MONTAGEBEREICH.
- IDENTIFIZIEREN SIE DIE MOBILBAUTEILE.

REINIGUNGSHINWEISE

MEHR IN DER GERÄUCHERANLEITUNG. WASSER MIT REINIGUNGSMITTEL. REINIGUNG MIT EINEM BEZUGERTEN PRODUKT. REINIGUNG MIT EINEM FEUCHTEN TUCH.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

- LIREZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE.
- CRÉER UNE ZONE DE MONTAGE.
- IDENTIFIEZ LES PARTIES DU MEUBLE.
- REGROUPEZ LES PIÈCES ET UTILISEZ LES OUTILS NÉCESSAIRES POUR LE MONTAGE.

INSTRUKCJE DO NETTOYAGE

PLUS DANS LE MODE D'EMPLOI. FAU AVEC DÉTERGENT. NETTOYAGE AVEC UN PRODUIT DÉDIÉ. NETTOYAGE AVEC UN CHIFFON HUMIDE. NETTOYAGE AVEC UN CHIFFON SEC.

WISKAZÓWKI MONTAŻU

- NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE MONTAŻU.
- STWORZĄĆ STREFĘ MONTAŻOWĄ.
- ZIDENTYFIKOWAĆ CZĘŚCI MEBLA.

WISKAZÓWKI CZYSZCZENIA

WIĘCEJ W INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA. WODA Z DETERGENTEM. CZYSZCZENIE PRODUKTEN DEDYKOWANYMI. CZYSZCZENIE WIŁGOTNĄ SZMATKĄ. CZYSZCZENIE SUCHĄ SZMATKĄ.

ÖSSZESZERELÉSI TÍPEK:

- OLVASSA EL A FELTÁJÁZMÉNYT AZ ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓI.
- A SZERELÉST TERLETTÉ TERHEZŐSÉ, A BÚTOROK RESZTÉNEK AZONOSÍTÁSÁ, BÚTOROK KISSÉB VAGY NAGYOBB RÉSZÉK FELTÁJÁZMÉNYEIN.

A HASZNÁLATI UTASÍTÁSBAN

MOSÓSZERES VÍZ. TISZTÍTÁS SPECIÁLIS TISZTÍTÓSZERREL. NEVES RUGÁVAL TÖRTÉNŐ TISZTÍTÁS SZÁRÁZ RUGÁVAL TÖRTÉNŐ TISZTÍTÁS.

NASVETI ZA SEŠTAVLANJE:

- PROSIMO, POZORNO PREBERITE NAVODILA ZA MONTAŽO.
- USTVARITE OBNOVČE ZA NAMEŠTITEV.
- PREPOZNAVATE DELE POHISTVENI.

MASVETI ZA ČIŠČENJEVČE

PODOBNOŠTIV NAVODILH ZA UPORABO. VODA Z DETERGENTOM. ČIŠČENJE S POSEBNIMI ČIŠČILOM. ČIŠČENJE Z VLAŽNO KRO. ČIŠČENJE S SUHO KRO.

ITALIANO

CONSIGLI DI MONTAGGIO:

- NON USARE UNA FORZA ECCESSIVA DURANTE IL MONTAGGIO. SERRARE LE VITI DOPO ALCUNI GIORNI.

NON UTILIZZARE MAI PRODOTTI ABRASIVI O SOLVENTI. NON STRIFORARE ECCESSIVAMENTE LA SUPERFICIE DEL MOBILE CON IL PANNINO.

ESPAÑOL

NUNCA UTILICE UNA FUERZA EXCESIVA DURANTE EL MONTAJE. APRETET LOS TORNILLOS AL CABO DE UNOS DÍAS.

NUNCA UTILICE PRODUCTOS ABRASIVOS O QUE CONTENGAN DISOLVENTES. NO FROTE EXCESIVAMENTE LA SUPERFICIE DEL MUEBLE CUANDO UTILICE EL PAÑO.

HRVATSKI

NE MOJTE KONISTITI PRETERANU SILU TIJEKOM MONTAŽE. ZATEGNIJTE VIJKE NAKON NEKOLIKO DANA.

NIKADA NE KORISTITE ABRAZIVNA SREŠTIVA ILI SREŠTIVA KOJI SADRŽE OTAPLJA. NE MOJTE PREAKO TRULATI KRPOU. POVIŠINU NAMEŠTALA.

SRPSKI

NE MOJTE KONISTITI PRETERANU SILU TIJEKOM MONTAŽE. ZATEGNIJTE VIJKE NAKON NEKOLIKO DANA.

NIKADA NE KORISTITE ABRAZIVNA SREŠTIVA ILI SREŠTIVA KOJI SADRŽE OTAPLJA. NE MOJTE PREAKO TRULATI KRPOU. POVIŠINU NAMEŠTALA.

ČEŠTINA

PRI MONTÁŽI NEPOUŽÍVEJTE MAJEMNĚJŠÍ SÍLU PO NĚKOLIKA DNECH ŠROUBŮ UTAHÁVÁNÍ.

NIKDY NEPOUŽÍVEJTE ABRÁZIVNÍ PROSTŘEDKY NEBO PRODUKTY OBSAHUJÍCÍ ROZPUŠTIDLA. PŘI POUŽÍVÁNÍ HADRIČKY NADMIŘNĚ NEDRHNĚTE POVRCH HADRIČKY.

CONSIGLI DI MONTAGGIO:

- LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO.
- CREARE UNA ZONA DI MONTAGGIO.
- IDENTIFICARE LE PARTI DEL MOBILE.

CONSIGLI DI PULIZIA

MAGGIORI INFORMAZIONI NELLE ISTRUZIONI D'USO. ACQUA CON DETERGENTE. PULIZIA CON UN PRODOTTO SPECIFICO. PULIZIA CON UN PANNINO UMIDO. PULIZIA CON UN PANNINO ASCIUTTO.

INDICACIONES DE MONTAJE:

- LEA ATENTIVAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE.
- CREAR UNA ZONA DE MONTAJE.
- IDENTIFIQUE LAS PARTES DEL MUEBLE.

NUNCA UTILICE FUERZA EXCESIVA DURANTE EL MONTAJE. APRETET LOS TORNILLOS AL CABO DE UNOS DÍAS.

NUNCA UTILICE PRODUCTOS ABRASIVOS O QUE CONTENGAN DISOLVENTES. NO FROTE EXCESIVAMENTE LA SUPERFICIE DEL MUEBLE CUANDO UTILICE EL PAÑO.

SAVETI ZA MONTAŽU:

- PAŽLJNO PROČITAJTE UPUTE ZA MONTAŽU.
- ORGANIZIRAJTE PODRUCJE ZA MONTAŽU.
- ODREĐITE DIOLOVE NAMEŠTALA.

SAVETI ZA ČIŠĆENJE

VIŠE U UPUTJIMA ZA UPORABU. VODA S DETERDŽENTOM. ČIŠĆENJE SPECIJALNIM SREŠTIVOM ZA ČIŠĆENJE. ČIŠĆENJE VLAŽNOM KRPOU. ČIŠĆENJE SUHOM KRPOU.

SAVETI ZA MONTAŽU:

- PAŽLJNO PROČITAJTE UPUTE ZA MONTAŽU.
- ORGANIZIRAJTE MESTO ZA MONTAŽU.
- ODREĐITE DIOLOVE NAMEŠTALA.

SAVETI ZA ČIŠĆENJE

VIŠE U UPUTJIVIMA ZA UPOTREBU. VODA S DETERDŽENTOM. ČIŠĆENJE NAMENSKIM SREŠTIVOM ZA ČIŠĆENJE. ČIŠĆENJE VLAŽNOM KRPOU. ČIŠĆENJE SUHOM KRPOU.

MONTAŽNI NAVOD:

- PREČETI SI PROSINA POZORNO MONTAŽNI NAVOD.
- UVYTOŘTE MÍSTO PRO MONTÁŽU.
- IDENTIFIKUJTE ČÁSTI NÁBYTKU.

TIPY NA ČIŠTENI

VIŠE V NAVODU K POUŽITÍ. ČISTENÍ VODOU S SAPNÁKEM. ČISTENÍ VYHAZEJIVÝM PŘÍPRAVKEM. ČISTENÍ VLHÝM HADRIČKEM. ČISTENÍ SUCHÝM HADRIČKEM.

INDICACIONES DE MONTAJE:

- LEA ATENTIVAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE.
- ORGANIZAR EL ESPACIO DE MONTAJE.
- IDENTIFIQUE LOS ELEMENTOS QUE SE DEBEN ABRIR - MONTAJE TIENEN FUERZAS TECNOLOGICAS MÁS PEQUEÑOS O MÁS GRANDES EN LAS JUNTAS PARA EL MONTAJE.
- LOS MUEBLES CON FUNCIONES DE CAMA, Sistema Relax. Actón (ELEMENTOS QUE SE PUEDEN ABRIR - MONTAJE TIENEN FUERZAS TECNOLOGICAS MÁS PEQUEÑOS O MÁS GRANDES EN LAS JUNTAS PARA EL MONTAJE).